



MESTO PIEŠŤANY
Námestie SNP č. 3, 921 45 Piešťany

Číslo interného predpisu: 8/2021

Pravidlá participácie občanov mesta Piešťany

Predkladá: RNDr. Denisa Bartošová, prednostka MsÚ Piešťany

Spracovala: Mgr. Sandra Dudová, referent pre koncepcie a participáciu

Schválené: Mestským zastupiteľstvom mesta Piešťany uznesením č. 92/2021 zo dňa 30.9.2021

Záväznosť interného predpisu: Smernica je záväzná pre všetky organizačné zložky MsÚ, MsP a pre mestské právnické osoby

Účinnosť interného predpisu: Smernica nadobúda účinnosť dňom 01.10.2021

Obsah

ÚVOD.....	3
1 Participatívny rozpočet.....	3
1.1 Pojmy súvisiace s participatívnym rozpočtom	3
1.2 Orgány participatívneho rozpočtu.....	4
1.3 Procesy participatívneho rozpočtu	6
1.4 Investičný projekt.....	8
1.5 Občiansky projekt.....	9
2 Participatívne plánovanie verejných priestranstiev	16
2.1 Pojmy súvisiace s participatívnym plánovaním verejných priestranstiev	16
2.2 Prínosy participatívneho plánovania verejných priestranstiev	16
2.3 Náležitosti dobrého verejného priestranstva	16
2.4 Etapy participatívneho plánovania verejných priestranstiev	17
2.5 Pravidlá participatívneho plánovania verejných priestranstiev.....	17
2.6 Udržateľnosť projektov participatívneho plánovania verejných priestranstiev ...	18
3 Participácia na tvorbe kroniky mesta	19
4 Participácia pri tvorbe strategických dokumentov	21
4.1 Prípravná fáza	21
4.2 Analytická časť.....	22
4.3 Strategická časť.....	22
4.4 Implementačná časť.....	22
4.5 Verejné stretnutie k návrhu strategického dokumentu	23
4.6 Finalizácia spracovania strategického dokumentu	23

ÚVOD

Základom priamej demokracie a efektívneho fungovania spoločnosti je participácia. V najširšom zmysle slova znamená účasť, spoluúčasť, zúčastňovanie sa na niečom. Ide o aktívne zapájanie sa do života spoločenstva v nejakej oblasti. Občianska resp. spoločenská participácia zahŕňa nielen dobrovoľníctvo a neplatenú prácu v prospech miestnej komunity, ale aj neformálne vzťahy, socializáciu a priateľstvá. Cieľom participácie môže byť zlepšenie životného prostredia, úprava okolia, separovanie odpadu a podobne. Občianska participácia predstavuje činnosti, ktoré vykonávajú občania v prospech občianskej spoločnosti.

1 Participatívny rozpočet

Mesto Piešťany zavedením mechanizmu participatívneho rozpočtu ako stabilnej súčasti samosprávnych procesov, umožňuje občanom zapájať sa do verejného života v čo najširšej možnej miere. Pravidlá participatívneho rozpočtu umožňujú realizáciu efektívnych a kvalitných procesov zapájania občanov do diskusií o podobe mesta, rozšírenie možností ich aktívnej participácie, upravujú priebeh procesu participatívneho rozpočtu v meste, vysvetľujú úlohy a postavenie jeho jednotlivých účastníkov. Prostredníctvom participatívneho rozpočtu môžu občania rozhodnúť o tom, aké investície bude mesto realizovať v nasledujúcom kalendárnom roku a na čo budú využité finančné prostriedky, na ktorých prerozdelení sa budú podieľať občania svojimi miestnymi znalosťami, potrebami, predstavami, špecifickými schopnosťami a svojou rôznorodosťou. Rozhodujú o aktivitách v dvoch kategóriách:

- a) občianske projekty,
- b) investičné projekty.

1.1 Pojmy súvisiace s participatívnym rozpočtom

Participatívny rozpočet je nástroj participácie, ktorý umožňuje občanom priamo sa zapojiť do rozhodovania a prerozdelení časti verejných zdrojov, ktoré samospráva vyčlení na účely participatívneho rozpočtu. Prináša nový spôsob zmysľania a otvára nový typ diskusie o súčasnosti a budúcnosti mesta, v ktorom žijeme.

Participant je predstaviteľ verejnosti, resp. občan alebo právnická osoba (v zmysle *Pravidiel participácie občanov mesta Piešťany* nezisková organizácia alebo občianske združenie), ktorá v danom rozpočtovom roku dosiahne vek nad 18 rokov a ktorá má trvalý alebo prechodný pobyt na území mesta Piešťany.

Projekt, v zmysle *Pravidiel participácie občanov v meste Piešťany*, je chápaný ako návrh občana alebo právnickej osoby na zlepšenie podmienok života v meste, ktorý sa bude realizovať prostredníctvom participatívneho rozpočtu.

Predkladateľ občianskeho projektu je občan alebo právnická osoba (občianske združenie alebo nezisková organizácia) zodpovedná za návrh projektu. Občan musí mať trvalý alebo prechodný pobyt v meste Piešťany. Právnická osoba môže predložiť projekt ak má sídlo na území mesta Piešťany, alebo ktorí vykonávajú činnosť na území mesta, alebo poskytujú služby obyvateľom mesta.

Predkladateľ investičného projektu je občan zodpovedný za návrh projektu.

Verejné rozhodovanie je rozhodovanie o verejných prostriedkoch s verejnými dôsledkami ovplyvňujúce širokú verejnosť.

Verejné stretnutie je stretnutie za účelom zberu informácií, prípravy a hodnotenia podkladov potrebných v procese participatívneho rozpočtu.

Koordinátor participatívneho rozpočtu je zamestnanec mesta poverený koordináciou celého procesu participatívneho rozpočtu.

Pod pojmom **verejnosť** rozumieme dve základné skupiny, a to:

- *zainteresovaní aktéri* – stakeholderi, odborná verejnosť,
- *laická verejnosť* - občania.

Ciele participatívneho rozpočtu

Participatívny rozpočet slúži na napĺňanie potrieb občanov, vo vzťahu ku konkrétnej skupine obyvateľov. Medzi najčastejšie ciele participatívneho rozpočtu patrí:

- umožniť obyvateľom mesta Piešťany navrhovať projekty, ktoré zodpovedajú ich potrebám s verejnoprospešným účelom (podľa § 2 bod. 2 zákona 213/1997 Z.z.),
- podporiť obyvateľov v ich záujme o samosprávu, v ktorej žijú, ich transformáciu na aktívnych spolutvorcov jej súčasnosti a budúcnosti,
- tvoriť kvalitné verejné politiky s ľuďmi a pre ľudí,
- revitalizovať a realizovať verejné priestranstvá v súlade s predstavami obyvateľov mesta,
- zapojiť obyvateľov mesta do stanovovania priorít verejných výdavkov,
- sceľovať rôzne skupiny obyvateľov,
- naštartovať nové občianske iniciatívy, aktivity v samospráve.

1.2 Orgány participatívneho rozpočtu

Do procesu participatívneho rozpočtu vstupujú občania (ďalej len „verejnosť“), Mestský úrad v Piešťanoch (ďalej len „MsÚ“) - najmä Odbor stratégie a rozvoja mesta (ďalej len „OSRM“) a Mestské zastupiteľstvo v Piešťanoch (ďalej len MsZ). Každý z aktérov zohráva vlastnú funkciu a plní špecifické ciele.

Verejnosť

Verejnosť je neoddeliteľnou a dôležitou súčasťou participatívneho rozpočtu. Podieľa sa na nastavení jeho pravidiel a podmienok fungovania, stáva sa členom procesu participácie, v ktorej sa učí navzájom spolupracovať, navrhuje konkrétne návrhy, diskutuje o prioritách mesta, kriticky zvažuje a rozhoduje o tom, ktoré projekty sa podporia a akým smerom by sa mesto malo uberať. Do participatívneho rozpočtu sa môže zapojiť ktorýkoľvek občan z radov verejnosti, ktorý o to prejaví záujem. Zapájanie občanov má rôzne podoby a má svoje miesto v celom procese od prípravy až po hodnotenie participatívneho rozpočtu, pričom v jednotlivých fázach procesu môžu občania využiť nasledujúce formy participácie:

V prípravnej fáze:

- predkladaním podnetov a nápadov, buď priamou formou cez dostupné formuláre na verejných stretnutiach, elektronicky cez príslušnú webovú stránku www.piestany.sk/participacia/, poštou alebo e-mailom,
- účasťou na spoločných verejných stretnutiach, kde sa o konkrétnych nápadoch diskutuje a postupne sa z nich stávajú projekty. Okrem toho, tieto stretnutia vytvárajú zázemie pre budovanie vzťahov medzi predkladateľmi a ich vzájomné prepojenie,
- prípravou konkrétnych investičných a občianskych projektov.

V rozhodovacej fáze občania rozhodujú o tom, ktoré projekty podporia a ktoré budú prioritne realizované. Toto rozhodovanie sa odohráva formou hlasovania.

Realizačná fáza zahŕňa realizáciu projektov na základe víťazných návrhov občianskych a investičných projektov. Realizátorom projektov je predkladateľ (občianske projekty) alebo MsÚ (investičné projekty) na základe schváleného návrhu predkladateľa.

V hodnotiacej (evaluačnej) fáze sa cyklus participatívneho rozpočtu uzatvára záverečnou prezentáciou, ktorá je zároveň aj hodnotiacou, v ktorej má každý účastník možnosť vysloviť svoje návrhy k zmene participatívneho procesu do budúcich ročníkov.

MsÚ v Piešťanoch - OSRM

V procese samotnej realizácie participatívneho rozpočtu zabezpečuje MsÚ v Piešťanoch - OSRM nasledujúce činnosti:

- komunikuje s jednotlivými predkladateľmi projektu,
- je súčinný pri realizácii projektov,
- predkladá návrh participatívneho rozpočtu, prípadne pravidlá participácie občanov mesta Piešťany a zmeny s tým súvisiace do mestského zastupiteľstva,
- podieľa sa na organizácii verejných podujatí v kontexte s participatívnym rozpočtom,
- zverejňuje objednávky, zmluvy, faktúry a čerpania rozpočtu na schválené projekty v súlade so zákonnými ustanoveniami,
- obsahovo napĺňa webovú stránku www.piestany.sk/participacia/,
- poskytuje všetky potrebné informácie v súvislosti s participatívnym rozpočtom verejnosti od prípravnej až po hodnotiacu fázu,
- zodpovedá za nastavenie procesov na projekty participatívneho rozpočtu,
- zabezpečuje hlasovanie verejnosti a vyhlasovanie výsledkov participatívneho rozpočtu,
- po ukončení realizácie projektov zabezpečuje prezentáciu výsledkov verejnosti.

MsÚ - ostatné odbory

MsÚ v Piešťanoch poskytuje efektívnu súčinnosť pri príprave výstupov participatívneho rozpočtu so všetkými dotknutými odbormi podľa kompetencií jednotlivých odborov. Rovnako poskytuje efektívnu súčinnosť aj počas realizácie a pri záverečnom vyúčtovaní finančných prostriedkov a záverečnej správe o realizácii všetkých projektov participatívneho rozpočtu.

MsZ

Mestské zastupiteľstvo v Piešťanoch (ďalej len „MsZ“) má nasledovnú úlohu:

- schvaľuje pravidlá participatívneho rozpočtu mesta Piešťany,
- schvaľuje finančné prostriedky participatívneho rozpočtu,
- každoročne berie na vedomie informáciu o výsledkoch hlasovania a realizácii participatívneho rozpočtu v rámci záverečného účtu a hodnotiacej správy mesta Piešťany.

1.3 Procesy participatívneho rozpočtu

Proces jedného cyklu participatívneho rozpočtu trvá dva kalendárne roky. V prvom roku prebieha zbieranie nápadov od občanov, ich spracovávanie a následne príprava občianskych a investičných projektov. Prvý rok procesu je ukončený rozhodovacou fázou. V priebehu druhého roka sa uskutočňuje realizácia projektov, ktoré získali podporu od občanov. Po tomto procese nasleduje hodnotenie realizácie. OSRM vždy pred začiatkom participatívneho procesu zverejní harmonogram participatívneho rozpočtu pre aktuálny rok na oficiálnej webovej stránke www.piestany.sk/participacia/.

Procesy participatívneho rozpočtu prebiehajú v nasledujúcich fázach:

- a) prípravná,
- b) rozhodovacia,
- c) realizačná,
- d) hodnotiacia.

Prípravná fáza

Prípravná fáza v sebe zahŕňa dve časti, ktorými sú **informačná a konzultačná**. V **informačnej** fáze uvedieme občanov do procesu participatívneho rozpočtu najmä pomocou verejných stretnutí, individuálnych stretnutí s občanmi a prostredníctvom oficiálnej webovej stránky mesta. Už spomínané verejné stretnutia zvoľáva OSRM Piešťany cestou informačných kanálov - oficiálnou internetovou stránkou mesta www.piestany.sk/participacia/, cez sociálne siete, odosielaním tlačeného zoznamu e-mailom, cez periodiká a plagáty, najneskôr však **dva týždne** pred začatím procesu participácie.

Projekt môže navrhnúť predkladateľ (obyvateľ mesta Piešťany s trvalým alebo prechodným pobytom na území mesta, starší ako 18 rokov, nezisková organizácia alebo občianske združenie) v elektronickej alebo písomnej forme prostredníctvom oficiálnej webovej stránky mesta, osobne na verejných stretnutiach, e-mailom alebo poštou na schválenom projektovom formulári. Projekt sa môže vzťahovať na všetky oblasti verejnoprospešného charakteru.

Verejné stretnutie vedie zodpovedný pracovník OSRM. Úlohou verejného stretnutia je podanie základných informácií o participatívnom rozpočte a jeho výsledkom je podanie návrhov investičných alebo občianskych projektov.

Konzultačná časť súvisí s konzultovaním a spracovávaním konkrétnych návrhov, podaných prostredníctvom projektového formuláru. Súčasťou prípravnej fázy je aj informovanie občanov o spracovaní ich nápadov, prípadne zapracovaní do výstupov. Konzultácia o možnostiach realizácie podaných projektov prebieha s predkladateľmi projektov ale aj s ostatnými odborníkmi na MsÚ. V spolupráci s predkladateľom je možné v tejto fáze zapracovať do konkrétneho projektu zmeny, napr. zmena miesta realizácie alebo odstránenie problematických aktivít. Na základe týchto zmien, projekty, ktoré prejdú hodnotením nemusia presne zodpovedať pôvodnému návrhu zo strany predkladateľov projektov, hlavne ak si ich realizácia vyžaduje technické úpravy.

Podľa obsahu projektových formulárov sa môžu vyskytnúť aj:

- projekty, ktoré nezodpovedajú kritériám, ktoré sú stanovené v kapitole 1.4 o investičných a kapitole 1.5 o občianskych projektoch. Tieto projekty budú vylúčené, o čom budú predkladatelia informovaní,
- návrhy, ktoré nespádajú do kompetencie MsÚ. Tieto sa spracujú a MsÚ ich využije pri komunikácii s relevantnými inštitúciami alebo subjektmi,
- návrhy, ktoré sú príliš nákladné pre participatívny rozpočet, ale sú v súlade s prioritami mesta. Na tieto návrhy sa bude prihliadať pri vytváraní zadání a pri ďalších rozvojových aktivitách mesta v rôznych formách aj mimo participatívneho rozpočtu (napr. grantové výzvy, súťaže),
- návrhy, ktoré budú vyradené z procesu participatívneho rozpočtu (z dôvodu legislatívneho rozporu, technickej neuskutočiteľnosti).

Výsledkom prípravnej fázy je zoznam realizovateľných investičných a občianskych projektov a ich prezentácia verejnosti, ktorá poskytuje priestor na diskusiu.

Rozhodovacia fáza

Rozhodovanie o participatívnom rozpočte prebieha prostredníctvom **hlasovania**, ktoré sa uskutočňuje na oficiálnej webovej stránke mesta Piešťany (www.piestany.sk/participacia/). Výsledkom hlasovania je konečné poradie úspešných projektov, ktoré určia občania odovzdaním svojich hlasov. Každý občan bude môcť udeliť jeden hlas občianskemu projektu a jeden hlas investičnému projektu bez možnosti následného opakovania hlasovania. Podľa najvyššieho počtu hlasov budú podmienky výberu nasledovné:

- najmenej päť „malých“ občianskych projektov do 2 000 € vrátane DPH na jeden projekt,
- najmenej dva „veľké“ investičné projekty do 5 000 € vrátane DPH na jeden projekt.

Súčasťou rozhodovacej fázy bude aj prerozdelenie rozpočtovej položky participácia do príslušných rozpočtových programov podľa zamerania víťazných investičných alebo občianskych projektov.

Realizačná fáza

MsÚ po ukončení hlasovania a schválení úspešných projektov zabezpečí realizáciu víťazných projektov zodpovednými zamestnancami určenými prednostom MsÚ.

Hodnotiacia fáza

Na záver každého ročníka participatívneho rozpočtu sa uskutoční prezentácia výsledkov daného ročníka a vyhodnotenie konkrétnych procesov participatívneho rozpočtu. Zámerom prezentácie je:

- zlepšovanie výstupov participatívneho rozpočtu,
- skvalitňovanie procesov, ktoré prebiehali počas všetkých fáz participatívneho rozpočtu,
- čo najkvalitnejšie zapájanie čo najväčšieho počtu obyvateľov do participatívneho rozpočtu.

1.4 Investičný projekt

Investičné projekty sú prevažne vysoko nákladové nápady navrhnuté občanmi a z dôvodu technickej náročnosti obstarávané a realizované mestom v sume do 5 000 € vrátane DPH, ktorá zahŕňa náklady spojené s projektovou, prípadne inou dokumentáciou. Podiel investícií z participatívneho rozpočtu závisí od výšky schválených finančných prostriedkov MsZ. Investičné projekty musia byť navrhnuté tak, aby boli realizovateľné v nasledujúcom kalendárnom roku. Realizácia investičných projektov má mať význam pre celé mesto a dlhodobý prínos pre život v meste. Investičné projekty by mali byť v súlade s prioritami mesta v danom období, mali by skvalitňovať verejný život v meste, prinášať nové myšlienky vedúce k budúcemu rozvoju mesta a mali by mať dopad na väčšinu obyvateľov mesta so zameraním na kultúru, voľno-časové aktivity, sociálnu oblasť a verejný priestor.

Investičný projekt aby mohol byť zrealizovaný, **musí** spĺňať nasledovné kritériá:

- je v kompetencii mesta Piešťany (podľa zákona 369/1990 Z. z.),
- bude realizovaný v k. ú. Piešťany, alebo v k. ú. Kocurice,
- je vo všeobecnom záujme a má verejnoprospešný charakter,
- je financovaný z kapitálových výdavkov,
- je z technického, finančného a právneho hľadiska považovaný za realizovateľný v súlade s platnou legislatívou,
- odhad nákladov na jeho realizáciu je do 5 000 € vrátane DPH na jeden projekt,
- neobsahuje žiadne diskriminačné a hanlivé prvky,
- nevyžaduje nadobúdanie vlastníctva pozemku, alebo úpravu majetkovoprávných vzťahov,
- jeden občan môže podať maximálne 1 projekt.

Harmonogram investičných projektov

- I. zber nápadov a informačná kampaň - zorganizovanie verejného stretnutia s poskytnutím informácií a zberom nápadov, výstupom je návrh projektu podaný počas verejného stretnutia. Informácie pre nezúčastnených na verejnom stretnutí budú poskytnuté prostredníctvom oficiálnej webovej stránky,
- II. vypracovanie a predloženie investičného projektu predkladateľom prostredníctvom schváleného projektového formuláru (príloha č. 1) e-mailom, poštou, osobne alebo cez príslušnú internetovú stránku www.piestany.sk/participacia/ do stanoveného termínu,

- III. posúdenie investičných projektov podľa kritérií MsÚ a vyhodnotenie ich realizovateľnosti, prípadne nerealizovateľnosti, v prípade nejasností možnosť konzultácie za účelom doplnenia informácií ohľadom projektu,
- IV. vytvorenie zoznamu realizovateľných investičných projektov, pre potrebu začiatku hlasovania,
- V. prezentácia investičných projektov verejnosti, ktorej zámerom je poskytnúť priestor na diskusiu a oboznámenie verejnosti o konkrétnych projektoch,
- VI. hlasovanie verejnosti, ktoré určí finálne poradie investičných projektov,
- VII. zverejnenie víťazných investičných projektov na oficiálnej webovej stránke mesta www.piestany.sk/participacia/,
- VIII. zmena rozpočtu, ktorá je v kompetencii primátora mesta - prerozdelenie rozpočtovej položky participácia do príslušných rozpočtových programov podľa zamerania víťazných investičných projektov,
- IX. realizácia víťazných investičných projektov príslušnými odbormi MsÚ v nasledujúcom kalendárnom roku.

1.5 Občiansky projekt

Občianske projekty sú nízko nákladové nápady v sume do výšky 2 000 € vrátane DPH, ktoré zahŕňajú náklady na vlastnú realizáciu projektu a náklady spojené s dokumentáciou. Projekty navrhujú, spracovávajú a realizujú občania v spolupráci s mestom Piešťany (mesto je nápomocné napr. pri tvorbe harmonogramov a rozpočtov, nákupe materiálu, vyúčtovaní alebo zabezpečovaní dodávateľov). Základnými pravidlami občianskych projektov sú inovácia, podpora a rozvoj komunitných a susedských vzťahov, organizácia kultúrnych a športových podujatí súvisiacich so zapojením verejnosti a revitalizácia verejných priestorov.

Občiansky projekt aby mohol byť zrealizovaný, **musí** spĺňať nasledovné kritériá:

- je v kompetencii mesta Piešťany (podľa zákona 369/1990 Z. z.),
- bude realizovaný v k. ú. Piešťany, alebo v k. ú. Kocurice,
- je vo všeobecnom záujme a má verejnoprospešný charakter,
- je financovaný z bežných výdavkov,
- je z technického, finančného a právneho hľadiska považovaný za realizovateľný v súlade s platnou legislatívou,
- odhad nákladov na jeho realizáciu je do 2 000 € vrátane DPH na jeden projekt,
- neobsahuje žiadne diskriminačné a hanlivé prvky,
- nevyžaduje nadobúdanie vlastníctva pozemku, alebo úpravu majetkovoprávných vzťahov,
- jeden občan alebo právnická osoba (občianske združenie, nezisková organizácia) môže podať maximálne 1 projekt.

Občianske projekty financované z participatívneho rozpočtu **nenahrádzajú** bežné opravy, údržbu a starostlivosť o majetok vo vlastníctve mesta a preto takéto občianske projekty nebudú zaradené do hlasovania (napr. oprava chodníkov, riešenie havarijných stavov).

Harmonogram občianskych projektov

- I. zber nápadov a informačná kampaň - organizácia prvého verejného stretnutia súvisiaceho s oboznámením občanov o participatívnom rozpočte. Výstupom stretnutia sú anotácie prvých občianskych projektov. Informácie pre nezúčastnených na tomto stretnutí budú poskytnuté prostredníctvom oficiálnej webovej stránky,
- II. vypracovanie občianskych projektov na predpísaný projektový formulár (príloha č. 2) a ich predloženie cez oficiálnu internetovú stránku www.piestany.sk/participacia/, e-mailom, osobne alebo poštou do stanoveného termínu,
- III. spätná väzba od relevantných odborov MsÚ Piešťany k jednotlivým občianskym projektom a vyhodnotenie ich realizovateľnosti alebo nerealizovateľnosti. V prípade chýbajúcich formálnych záležitostí alebo nedostatkov v projektovom formulári bude predkladateľ vyzvaný na doplnenie do 14 dní,
- IV. v prípade potreby verejné stretnutie predkladateľov projektov, zámerom ktorého je priestor na diskusiu, prípadne vyriešenie nezodpovedaných otázok, ohľadom zámerov projektov,
- V. prezentácia občianskych projektov verejnosti a oboznámenie verejnosti o spôsobe a forme hlasovania,
- VI. hlasovanie verejnosti, ktoré určí finálne poradie občianskych projektov,
- VII. zverejnenie víťazných občianskych projektov na oficiálnej webovej stránke mesta www.piestany.sk/participacia/,
- VIII. zmena rozpočtu, ktorá je v kompetencii primátora mesta - prerozdelenie rozpočtovej položky participácia do príslušných rozpočtových programov podľa zamerania víťazných investičných projektov,
- IX. po schválení víťazných občianskych projektov, sa predkladatelia projektu dohodnú s mestom na ďalšom postupe realizácie (časový harmonogram, spôsob realizácie projektu). V prípade, že predkladateľom projektu je právnická osoba (občianske združenie alebo nezisková organizácia), mesto jej môže poskytnúť finančné prostriedky na participatívny rozpočet iba na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných alebo verejnoprospešných účelov.

Použitie výdavkov

Pri realizácii projektov je možné použiť finančné prostriedky na zabezpečenie realizácie schváleného projektu v súlade s jeho cieľmi a zámermi. Finančný rozpočet každého projektu bude individuálne posúdený zamestnancami MsÚ, ktorí v nadväznosti na jeho charakter a obsah odporúča čerpanie jednotlivých položiek rozpočtu v súlade s platnými rozpočtovými pravidlami samosprávy. Vo všeobecnosti pri realizácii projektov z participatívneho rozpočtu mesta Piešťany je finančné prostriedky možné použiť na zabezpečenie realizácie schváleného projektu v súlade s jeho cieľmi a zámermi predovšetkým na:

- materiálno-technické zabezpečenie,
- vykonanie služby,
- autorský honorár,
- propagáciu (tlač, médiá, noviny).

Neoprávneným výdavkom v procese participatívneho rozpočtu sú:

- nákupy pohonných hmôt,
- občerstvenia,
- alkoholu,
- tabakových výrobkov,
- odmeny štatutárom,
- catering,
- náklady, ktoré nie sú uvedené v projektovom formulári pre jednotlivé projekty



Príloha č. 1: PROJEKTOVÝ FORMULÁR (investičné projekty)
predložený v zmysle participatívneho rozpočtu mesta Piešťany

ÚDAJE O PREDKLADATEĽOVI	
Titul, meno a priezvisko	
Bydlisko (ulica, číslo, obec, PSČ)	
Kontakt (e-mail, telefónne číslo)	
NÁZOV PROJEKTU	
CIEĽOVÁ SKUPINA	
KRÁTKY POPIS PROJEKTU	
ZDÔVODNENIE PROJEKTU	
MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU	
PREDPOKLADANÉ NÁKLADY (uved'te sumu na realizáciu projektu v €)	
PRÍNOS PROJEKTU (uved'te zmeny, ktoré sa projektom dosiahnu)	



Informačná povinnosť podľa čl. 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“).

Prevádzkovateľom systému zberu osobných údajov dotknutej osoby pre zber údajov o predkladateľovi – fyzickej osobe pre prípravu Participatívneho rozpočtu je Mestský úrad v Piešťanoch, nám. SNP 3, Piešťany 92101

Kontaktné údaje našej zodpovednej osoby:

e-mail: zodpovednaosoba@piestany.sk tel. 0918581612

Účel spracúvania osobných údajov:

Zber a spracovanie osobných údajov poskytnutých v prílohe č.1 Projektový formulár (investičné projekty).

Právny základ spracúvania osobných údajov: Čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR, spracovanie je nevyhnutné na splnenie úlohy vo verejnom záujme v zmysle internej normy č. 8/2021 Mesta Piešťany Pravidlá participácie občanov mesta Piešťany

Prenos údajov: prenos údajov sa neuskutočňuje.

Rozsah spracovávaných OU: Titul, meno a priezvisko, Sídlo alebo trvalé bydlisko osoby,

Kontakt (telefónne číslo, e-mail)

Doba uchovávanía:

Podľa archivačného poriadku.

Nebude vykonané **automatizované rozhodovanie vrátane profilovania** uvedené v čl. 22 ods. 1 až 4 GDPR.

Poučenie o právach dotknutej osoby:

Dotknutá osoba má právo na základe písomnej žiadosti od prevádzkovateľa:

- požadovať prístup k jej osobným údajom;
- požadovať opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania jej osobných údajov;
- namietat' spracúvanie osobných údajov,
- na prenosnosť svojich osobných údajov;
- kedykoľvek svoj súhlas so spracúvaním osobných údajov odvolať, ak sa osobné údaje spracúvajú na tomto právnom základe,
- právo podať sťažnosť dozornému orgánu t. j. Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

Uvedené práva dotknutej osoby sú bližšie špecifikované v článkoch 15 až 21 GDPR.

**Príloha č. 2: PROJEKTOVÝ FORMULÁR (občianske projekty)**

predložený v zmysle participatívneho rozpočtu mesta Piešťany

ÚDAJE O PREDKLADATEĽOVI	
a) predkladateľom je právnická osoba	
Štatutárny zástupca	
Právna forma organizácie	
IČO	
DIČ	
b) predkladateľom je občan	
Titul, meno a priezvisko	
Trvalé alebo prechodné bydlisko osoby	
Kontakt (telefónne číslo, e-mail)	
NÁZOV PROJEKTU	
CIEĽOVÁ SKUPINA	
KRÁTKY POPIS PROJEKTU	
ZDÔVODNENIE PROJEKTU	
MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU	
ČASOVÝ HARMONOGRAM PROJEKTU	
ROZPOČET PROJEKTU (podrobne rozpíšete náklady na realizáciu)	
Druh položky	Suma v €
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	



7.	
8.	
9.	
10.	
Celkové náklady na realizáciu (€):	
PRÍNOS PROJEKTU (uved'te zmeny, ktoré sa projektom dosiahnu)	
UDRŽATEĽNOSŤ PROJEKTU	

2 Participatívne plánovanie verejných priestranstiev

Verejné priestranstvá formujú tvár mesta a výrazným spôsobom ovplyvňujú ľudské správanie. Ak chceme, aby v nich prebiehali stretnutia, odpočinok, spoločenské aktivity či hry, je potrebné do procesu ich zveľaďovania zapojiť verejnosť v čo najväčšej možnej miere. Verejné priestranstvá dávajú príležitosť stretnúť sa s inými ľuďmi, zrelaxovať po náročných dňoch alebo verejne prezentovať svoje názory. Podoba verejných priestranstiev je jedným z hlavných faktorov ovplyvňujúcich **kvalitu života a rozvoj mesta**. Kvalitné verejné priestranstvo sa vyznačuje aspektmi, akými sú sociálna rovnosť, prístupnosť pre všetkých a tolerancia odlišností. Súčasťou procesu revitalizácie verejných priestranstiev už v procese akýchkoľvek prvotných zásahov by mali byť predovšetkým ľudia, ktorí verejné priestranstvá aktívne využívajú. Na zabezpečenie transparentnosti celého procesu participácie boli vytvorené nasledovné pravidlá participatívneho plánovania verejných priestranstiev.

2.1 Pojmy súvisiace s participatívnym plánovaním verejných priestranstiev

Verejné priestranstvo je verejne prístupná plocha exteriéru mesta vo vlastníctve Mesta Piešťany, ktorej súčasťou sú aj všetky prvky vybavenia.

Participatívne plánovanie je súbor postupov, ktoré umožňujú diskusiu všetkých relevantných aktérov a hľadanie dohody pre najvhodnejšiu formu a riešenie daného územia.

2.2 Prínosy participatívneho plánovania verejných priestranstiev

Kvalitné participatívne plánovanie verejných priestranstiev môže viesť k naplneniu niekoľkých cieľov:

- vytváranie verejných priestranstiev pre všetkých,
- získavanie informácií priamo od užívateľov priestranstiev s ich riadnym zapracovaním do výstupov,
- posilnenie záujmu verejnosti o ich okolitý priestor, čo vedie k budovaniu vzťahu kukomunite a k osвете,
- zvyšovanie pravdepodobnosti prijatia navrhovaných riešení užívateľmi a užívateľkami priestoru,
- zvyšovanie efektívnosti plánovania.

2.3 Náležitosti dobrého verejného priestranstva

Každé verejné priestranstvo je samo o sebe iné. To s čím si spájame mestá, v ktorých žijeme, alebo ktoré sme navštívili, nie sú len budovy. Ide najmä o **atmosféru**, či sú živé, estetické a funkčné. Kvalitné verejné priestranstvo je aktívne využívané ľuďmi, nabáda ich k tomu, aby sa tam zastavili, prípadne zotrvali. Dôležitými faktormi na zotrvanie je najmä

dostatok miest na sedenie, či ležanie, voľné pokojné plochy určené na oddych, miesta na relaxáciu, predzáhradky alebo terasy kaviarní a reštaurácií. Na dobrú lokalitu verejného priestranstva vplývajú aj faktory týkajúce sa klímy - tieň, naopak slnečné priestranstvo, závetrie alebo dostatok zelene.

Každé verejné priestranstvo by malo spĺňať tri funkcie: *environmentálnu, spoločenskú a symbolickú*. *Environmentálna* funkcia verejného priestranstva sa viaže najmä na činnosti, ktoré súvisia so zmierňovaním klimatických dopadov, viaže sa na funkciu biotopov, ovplyvňovanie hydrologického cyklu, t. j. ako sa nakladá s búrkovými zrážkami, alebo s filtráciou a recykláciou odpadovej vody. Podstatou *spoločenskej* funkcie je umožniť sociálne kontakty a stretávanie obyvateľov verejného priestranstva, sprostredkovanie kultúrnych alebo obchodných aktivít a súvisí aj so zabezpečením priestoru na oddych a športové aktivity, ktoré by mohli obyvatelia verejného priestranstva vykonávať spoločne. Podstatou spoločenskej funkcie je aj clonenie pred hlukom alebo efektívne využívanie prírodných zdrojov. *Symbolická* funkcia má za následok zvýšenie čitateľnosti verejného priestranstva alebo jeho okolia, spája sa s vytvorením tzv. ducha daného mesta, vymedzeniu a prepájaniu oblastí mestskej infraštruktúry.

2.4 Etapy participatívneho plánovania verejných priestranstiev

Pri revitalizácii akéhokoľvek verejného priestranstva postupujeme podľa navrhnutých pravidiel participatívneho plánovania verejných priestranstiev, ktoré pozostáva zo **štyroch** etáp:

- príprava,
- plánovanie,
- realizácia,
- udržateľnosť.

2.5 Pravidlá participatívneho plánovania verejných priestranstiev

- I. **výber verejného priestoru vhodného na participatívne plánovanie**, resp. miesta záujmu, kde sa konkrétna participácia bude vykonávať. S týmto krokom úzko súvisí preverenie vlastníckych vzťahov daného pozemku, resp. či je samospráva jediným vlastníkom pozemku, prípadne kto sú vlastníci priamo susediacich pozemkov s miestom záujmu, kde sa bude participácia vykonávať.
- II. **analýza existujúcich dát o participatívnej lokalite** - pred participatívnym procesom sa riešia aj otázky ohľadom relevantných dokumentov a podkladov, týkajúce sa napr. dát z evidencie mesta, Územného plánu mesta Piešťany alebo podnetov od verejnosti.
- III. **prvé spoločné verejné stretnutie** so všetkými dotknutými skupinami obyvateľov, ktorí sa zdržiavajú alebo sú obyvateľmi územia, ktoré bude prechádzať participatívnym procesom. Prítomnosť občanov na tomto stretnutí je kľúčová. O plánovanom stretnutí bude mesto informovať prostredníctvom oficiálnych komunikačných médií mesta: webovú stránku mesta www.piestany.sk/participacia/, sociálne siete a prostredníctvom oznamov v mieste konania participácie. Túto propagáciu zabezpečuje OSRM MsÚ, ktoré je aj iniciátorom predmetného stretnutia, na ktorom bude mať dotknutá verejnosť možnosť predložiť svoje nápady a vyjadriť svoje názory. Všetky

- podnety, ktoré obyvatelia vyslovia, sa zapíšu a bude sa s nimi ďalej pracovať v rámci spolupráce OSRM a ostatných odborov na MsÚ. Súčasťou bude aj príprava ortofoto mapy.
- IV. po prvom verejnom stretnutí a rokovaníach s ostatnými odborníkmi pripraví OSRM **dotazník**, určený pre obyvateľov sledovaného územia, v ktorom budú zahrnuté už aj podnety od obyvateľov získané na prvom spoločnom verejnom stretnutí. Obsahovo bude dotazník zameraný na zistenie základných informácií o obyvateľoch, súčasťou budú aj otázky o súčasnom a prípadnom budúcom rozvoji sledovaného územia. Dotazníky budú distribuované elektronicky alebo papierovou formou. Budú dostupné v blízkosti riešeného územia, prípadne vhozené priamo do schránok obyvateľov. Vyplnené papierové dotazníky budú obyvatelia doručovať na MsÚ. Podobne ako v prípade prvého spoločného verejného stretnutia o distribúcii dotazníkov bude verejnosť vopred informovaná cez oficiálne médiá mesta.
 - V. výsledky z prvého spoločného verejného stretnutia a dotazníkového prieskumu budú vypracované OSRM v komplexnej **záverečnej správe**, ktorej obsah bude prerokovaný s príslušnými odborníkmi MsÚ a komisiou pre stratégiu, výstavbu, dopravu a životné prostredie. V prípade potreby bude vypracovaná **štúdia pre dané územie**.
 - VI. po vypracovaní záverečnej správy alebo štúdie sa uskutoční **druhé verejné stretnutie** o ktorom bude verejnosť vopred informovaná prostredníctvom oficiálnych komunikačných nástrojov mesta. Obsahom stretnutia bude **pripomienkovanie** vypracovanej záverečnej správy a/alebo štúdie. Toto stretnutie sa v prípade ohlásenia nižšej účasti môže uskutočniť aj online formou.
 - VII. pripomienky verejnosti budú prerokované OSRM a zapracované do záverečnej správy a/alebo štúdie podľa možností ich realizácie. Komplexná **záverečná správa a/alebo štúdia** bude po doplnení zverejnená v kompletnom znení na oficiálnej webovej stránke www.piestany.sk/participacia/.
 - VIII. po ukončení procesu participatívneho plánovania verejných priestranstiev bude táto revitalizácia zaradená do **rozpočtu mesta** Piešťany. Podľa povahy projektu má čiastkovú prípadne celkovú revitalizáciu riešenej lokality na starosti príslušný odbor MsÚ. Ak je to možné, do procesu realizácie sa odporúča zapojiť aj dotknutú verejnosť.

2.6 Udržateľnosť projektov participatívneho plánovania verejných priestranstiev

Každý jeden občan je súčasťou zveľaďovania verejných priestorov, ktoré sa v meste vytvoria. Komunity z väzbami na dané verejné priestranstvá a samospráva by mali prispieť k zabezpečeniu udržateľnosti týchto projektov. Ďalšie návrhy na zlepšenie verejného priestoru, opravy a údržbu, ktorú komunita nie je schopná spraviť sama, prípadne nedodržiavanie poriadku a vandalizmus, môže občan nahlásiť správcovi domu, písomne na MsÚ alebo kontaktovať MsP.

3 Participácia na tvorbe kroniky mesta

Mesto Piešťany vedie mestskú kroniku „Kronika mesta Piešťany“ v štátnom jazyku v súlade s § 4 ods. 3 písm. s) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Úlohou kroniky je vecne, chronologicky, písomne a obrazom zaznamenávať všetky významné skutočnosti celomestského významu na základe počas roka získavaných a neskreslene spracovaných podkladov o politickom, hospodárskom, kultúrnom, sociálnom a inom dianí v meste. Poslaním kroniky je ochrana kultúrno-historického a spoločenského dedičstva mesta uchovávaním podstatných informácií celomestského významu pre potreby súčasných a budúcich generácií. Kronika prispieva k rozvoju historického a kultúrno-spoločenského povedomia obyvateľov mesta a k vhodnej prezentácii života mesta v rámci širšieho spoločenského kontextu.

Súčasťou kroniky sú zápisy najmä, nie však výhradne z nasledovných oblastí života obyvateľov mesta Piešťany:

- Orgány mesta,
- Počasie a príroda,
- Politický a verejný život,
- Poľnohospodárstvo,
- Priemysel, obchod, služby,
- Úprava mesta, doprava, spoje,
- Školstvo,
- Kultúra,
- Obyvateľstvo, životná úroveň,
- Životné prostredie,
- Zdravotníctvo,
- Šport,
- Zahraničné styky,
- Rôzne.

V plnom rozsahu rešpektujeme Štatút kroniky mesta Piešťany schválený uznesením MsZ č. 80/2020 zo dňa 27.8.2020, avšak považujeme za dôležité dať občanom mesta Piešťany možnosť vyjadriť sa a doplniť oblasti života obyvateľov, ktoré sú obsahom kroniky prostredníctvom formuláru na pripomienkovanie kroniky (príloha č. 3) a to v termíne od 1.7. do 31.7. príslušného kalendárneho roka. Kronikár návrhy a pripomienky občanov spracuje v priebehu mesiaca august do prehľadnej tabuľky a postúpi ich na rokovanie Komisie pre školstvo, mládež a kultúru, ktorá rozhodne o zapracovaní príslušných návrhov a pripomienok. Tabuľka s vyhodnotením pripomienok bude zverejnená na oficiálnej webovej stránke mesta www.piestany.sk/participacia/.

4 Participácia pri tvorbe strategických dokumentov

Strategickým dokumentom je dokument, ktorý ustanovuje víziu, cieľ alebo opatrenie v stanovenej oblasti. Spracovanie niektorých strategických dokumentov ako napríklad Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce/mesta (PHSR) a Komunitného planu sociálnych služieb (KPSS) ukladá samospráve legislatíva Slovenskej republiky. Strategickým dokumentom môže byť stratégia, koncepcia, akčný plán, rozvojový plán a podobne.

V kontexte strategického riadenia sa označuje pojem **koncepcia** ako štruktúrované vytýčenie celkového smerovania v danej oblasti. Koncepcia obsahuje základné východiská a smerovanie, zatiaľ čo stratégia je konkrétnejšia a vymedzuje konkrétne ciele a ich hodnoty. Koncepcia má krátkodobý až strednodobý horizont realizácie.

Stratégia je dokument vypracovaný subjektom verejnej správy ako ucelený súbor opatrení, ktorý smeruje k dosiahnutiu cieľov v definovanej oblasti. Zároveň stanovuje implementačný zámer spolu s vymedzením aktérov implementácie stratégie, časový finančný rámec implementácie atď.

Akčný plán je súbor plánovaných projektov a aktivít, prostredníctvom ktorých majú byť naplnené ciele stratégie. Môže byť súčasťou stratégie (alebo jej implementačného dokumentu) alebo môže byť samostatným dokumentom, ktorý nadväzuje na všetky tieto dokumenty.

Tvorba strategických dokumentov mesta Piešťany má viacero fáz spracovania, ktoré súvisia so stanovením zodpovednosti za jednotlivé aktivity procesu:

1. Prípravná fáza,
2. Fáza spracovania - analytická časť,
3. Fáza spracovania - strategická časť,
4. Fáza spracovania - implementačná časť,
5. Finalizácia spracovania strategických dokumentov.

4.1 Prípravná fáza

Po vyhodnotení potreby vypracovania strategického dokumentu príslušným odborom MsÚ alebo OSRM sa na **úvodnom pracovnom stretnutí**, ktorého sa zúčastnia primátor, viceprimátor, prednosta, vedúci OSRM, predseda komisie stratégie, výstavby, dopravy a životného prostredia MsZ, zodpovedný referent a vedúci príslušného odboru, rozhodne o zámere vypracovania strategického dokumentu, jeho spracovateľovi a nominuje sa riadiaci tím. Riadiaci tím bude menovaný na základe menovacích dekrétov.

Na **prvom stretnutí riadiaceho tímu** sa prerokuje hlavný zámer spracovania strategického dokumentu, zdôvodnenie a organizácia jeho spracovania, rámcová štruktúra, časový harmonogram prípravy dokumentu a návrh na zloženie pracovných skupín. Vyhodnotí sa existujúci strategický dokument, alebo iný strategický dokument, na ktorý by sa mal ten nový, prípadne aktualizovaný, obsahovo napájať. Definujú sa **zdroje dát** a zodpovedný odbor MsÚ vypracuje konkrétny písomný zámer pre tvorbu strategického dokumentu, ktorý sa poskytne ostatným odborom na MsÚ a prerokuje sa na MsZ.

Kompletné informácie o začatí a procese tvorby strategického dokumentu budú zverejnené prostredníctvom oficiálnych komunikačných nástrojov mesta (oficiálna webová stránka www.piestany.sk/participacia/, prostredníctvom sociálnych účtov mesta, radničných novín, prípadne iných médií). Pre jednoduchšiu komunikáciu riadiaceho tímu a pracovných skupín, ale aj verejnosti s riadiacim tímom, bude zriadená emailová adresa náležiacia ku konkrétnemu strategickému dokumentu. Odborná verejnosť bude mať priestor na prihlásenie sa do pracovnej skupiny na základe výzvy predloženej na oficiálnej webstránke mesta, s čím súvisí možnosť občanov zapojiť sa a mať v pracovných skupinách svojich zástupcov.

4.2 Analytická časť

Analytická časť pozostáva z dvoch aktivít, ktorými sú **zber dát a spracovanie analýz**. Občania budú môcť participovať pri zbere dát, či už prostredníctvom dotazníkov, diskusií pracovných skupín, štrukturovaných rozhovorov, pocitových máp a iných metód zberu dát. Dotazníky na príklad môžu byť zaslané právnym subjektom pôsobiacim v relevantnej oblasti, poskytovateľom a priamym prijímateľom relevantných služieb odbornej a laickej verejnosti. **Vyhodnotenie zberu dát** (dotazníkov, pocitových máp atď.) bude podkladom pre vypracovanie analýzy (SWOT, PEST, PESTLE, strom problémov a iné metódy).

Dotazník, prostredníctvom ktorého sa budú môcť občania vyjadriť, bude k dispozícii v online a aj v tlačenej verzii. Online verzia bude k dispozícii na oficiálnej webstránke mesta www.piestany.sk/participacia/ a distribuovaný prostredníctvom komunikačných kanálov mesta na sociálnych sieťach a e-mailom zaslaný zainteresovaným inštitúciám a záujmovým združeniam. Tlačená verzia bude dostupná v mestských novinách a v Klientskom centre MsÚ Piešťany.

Sumárne informácie budú verejne dostupné na oficiálnej webovej stránke mesta www.piestany.sk/participacia/.

4.3 Strategická časť

V strategickej časti pri tvorbe strategického dokumentu bude definovaná **vízia, stratégia a ciele** pre jednotlivé oblasti, ktoré vyplývajú z očakávaných trendov, porovnaní cieľov v strategických dokumentoch na medzinárodnej, národnej a regionálnej úrovni a z diskusií o cieľoch a opatreniach identifikovaných potrebami so stretnutí pracovných skupín a z vyhodnotenia dotazníka. Návrhy konkrétnych opatrení a aktivít vytvorených v spolupráci s pracovnými skupinami a návrhy merateľných ukazovateľov budú výstupom strategickej časti.

4.4 Implementačná časť

Implementačná časť tvorby strategických dokumentov bude pozostávať z **časového a finančného plánu** realizácie opatrení v strategickom dokumente a taktiež z **monitoringu a hodnotenia** merateľných ukazovateľov, plnenia cieľov, aktualizácie strategického dokumentu v prípade potreby a pod.

4.5 Verejné stretnutie k návrhu strategického dokumentu

Po vypracovaní dokumentu sa uskutoční verejné stretnutie k návrhu strategického dokumentu s občanmi a zainteresovanými inštitúciami, o ktorom bude verejnosť vopred informovaná prostredníctvom oficiálnych informačných kanálov mesta. Súčasťou tohto stretnutia bude oboznámenie sa s hlavnými výstupmi strategického dokumentu.

4.6 Finalizácia spracovania strategického dokumentu

V záverečnej fáze spracovania strategického dokumentu sa vytvorí finálna verzia tohto dokumentu pomocou záverečnej kontroly, jazykovej korektúry a grafického spracovania. Po detailnej kontrole sa dokument schvaľuje v komisiách, v MsR a v MsZ. Po schválení sa dokument zverejní na webovej stránke mesta www.piestany.sk, bude vytvorená oficiálna tlačová správa a strategický dokument bude ďalej monitorovaný OSRM a/alebo zodpovedným odborom MsÚ.